

ART. 38917 DYNAMIC OUTER

Questi auricolari rimangono all'esterno dell'orecchio (non c'è bisogno di inserire la cuffia nel canale uditivo) e permettono all'utente di effettuare chiamate ed ascoltare musica senza isolarsi da ciò che lo circonda.

SPECIFICHE

Versione Bluetooth:	V4.2
Portata:	fino a 10m
Capacità batteria:	95 mAh
Voltaggio di funzionamento:	3.7V
Potenza:	<100mW
Autonomia chiamate/musica:	5 – 10 ore
Tempo di ricarica:	1 – 2 ore
Tipo di ricarica:	Micro USB 5V
Profili supportati:	HFP/HSP/A2DP/AVRCP
Microfono:	-42 ± 40 dB omnidirezionale

PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni e controllare le impostazioni Bluetooth dei dispositivi da collegare. Si possono collegare fino a 2 Smartphone, Tablet, portatili, PC/Mac allo stesso dispositivo. Ogni azione o modifica che può portare al malfunzionamento dell'auricolare farà cadere la garanzia.

PRODOTTO

- 1 Magnete destro/sinistro
- 2 Ferma cavo
- 3 Clip di fissaggio
- 4 Interruttore on/off
- 5 Volume +
- 6 Pulsante multi funzione
- 7 Volume -
- 8 Ingresso Micro USB / Ricarica



I Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE): informazioni agli utenti: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "At tuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassettoni barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, l'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuendo

COME INDOSSARE IL BT

1: prendere nella mano sinistra la parte del magnete con scritto "L", nella mano destra il magnete con la scritta "R" e inserire dietro al collo.

2: prendere gli auricolari, allargare gli archetti e posizionarli sopra le orecchie. Gli auricolari non devono essere spinti nel canale uditivo ma rimanere all'esterno.

FUNZIONAMENTO

RICARICARE LA BATTERIA

Quando la batteria è scarica il dispositivo vi segnala con il messaggio vocale "LOW BATTERY" e l'indicatore LED lampeggia rosso. Utilizzare il cavo MICRO USB fornito per ricaricare il dispositivo. Inserire il micro USB nella porta di ricarica posta sotto al controller e l'USB in un qualsiasi caricatore USB. Una volta finita la ricarica il led diventa blu. Sono richieste 1 – 2 ore per una ricarica completa.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Utilizzare l'interruttore ON/OFF per accendere o spegnere il dispositivo.

VOLUME +/-

Tenere premuto il pulsante "-" per diminuire il volume o il pulsante "+" per aumentarlo.

ACCOPIAMENTO

Il dispositivo entra in modalità accoppiamento ogni volta che viene acceso. Se è il primo collegamento, accendere l'auricolare Bluetooth, accedere al menu Bluetooth del telefono e selezionare 38917 (nel caso di richiesta di password inserire 0000) per iniziare l'accoppiamento. Se si desidera accoppiare un secondo dispositivo, spegnere il Bluetooth del primo e ripetere lo stesso procedimento con il secondo.

L'auricolare si collega automaticamente agli ultimi 2 dispositivi collegati ogni volta che viene acceso.

ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorire il riempiego ed il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

D

Richtlinie 2002/96/CE Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Kreisbogens an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

CHIAMATE

RISPOSTARE AD UNA CHIAMATA

Premere il pulsante centrale multifunzione per rispondere ad una chiamata; premere nuovamente per terminarla.

RIFIUTARE UNA CHIAMATA

Tenere premuto il pulsante centrale multifunzione per qualche secondo fino a quando sentite un BEEP.

RICHIAMARE L'ULTIMO NUMERO

Premere 2 volte il pulsante centrale multifunzione per richiamare l'ultimo numero in uscita.

MUSICA

PLAY/PAUSA:

premere il pulsante multifunzione per riprodurre o fermare la musica (alcuni dispositivi richiedono l'apertura del lettore musicale per abilitare la funzione).

CANZONE PRECEDENTE / SUCCESSIVA

Premere il pulsante + per passare alla canzone successiva. Premere il pulsante - per far ripartire la canzone corrente. Premere - per 2 volte consecutive per passare alla canzone precedente.

MUSICA E CHIAMATE

Se arriva una chiamata mentre ascoltate la musica, la musica va in pausa permettendoti di rispondere alla telefonata o ignorarla. Quando la chiamata termina o viene ignorata la musica riparte automaticamente.

REGOLE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto

- 1: non smontare o modificare il telecomando onde evitare di danneggiare irrimediabilmente il dispositivo Bluetooth. In caso di modifica la garanzia decade.
- 2: non usare solventi o alcol per pulire il dispositivo. Non usare l'auricolare in ambienti bagnati. Danni causati dall'acqua non decadono la garanzia.
- 3: non usare il dispositivo in luoghi pericolosi. Non utilizzare all'aperto in caso di temporali.

N

WEEE-Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Brüken av WEEE-symboler indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsaffald. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonssekskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

F

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des infor-

- 4: non utilizzare il controller o gli auricolari in temperature inferiori a 0° o superiori a 45°C
- 5: tenere lontano dalla portata di bambini o di animali

CONSIGLI

- Utilizzare caricatori USB certificati
- Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo (oltre 6 mesi) ricaricarlo prima dell'utilizzo.
- È normale che l'efficienza della batteria diminuisca con l'utilizzo.
- Nonostante gli auricolari DYNAMIC OUTER lascino il canale uditivo libero è sempre opportuno prestare attenzione:
- alzare troppo il volume rischia di isolarvi e impedire la percezione di ciò che vi circonda
 - prestare attenzione quando si va a camminare, jogging, bici ecc.
 - utilizzare gli auricolari su mezzi a motore potrebbe essere illegale in certi stati
 - non utilizzare gli auricolari al volume massimo per un tempo prolungato.
 - ascoltare suoni superiori a 80-85dB può danneggiare l'udito.
 - abbassare sempre il volume dell'auricolare prima di collegare il dispositivo o di far partire la musica così da evitare suoni eccessivi che possono danneggiare l'udito

DOMANDE E RISPOSTE

- 1: Perché non posso accendere il mio dispositivo?
Risposta: verificare che la batteria sia carica prima dell'utilizzo
- 2: Perché non posso sentire nessuna fonte audio dall'auricolare?
Risposta: assicurarsi di aver accoppiato correttamente gli auricolari con il telefono.
- 3: Perché non posso trovare l'auricolare con il telefono?
Risposta: assicurarsi di aver acceso il Bluetooth del telefono, se l'auricolare non viene accoppiato in tempi brevi si spegne automaticamente. Riaccendere il Bluetooth del telefono e renderlo visibile a tutti. In caso di ulteriori problemi di collegamento, riavviare il telefono o spegnere / riaccendere gli auricolari

mations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

FIN

WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu). WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huuletät tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelmaan ympäristöä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätteenhuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA

Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)
Brüken af WEEE-symboler indikerer at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til å beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationssekskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

GB Art. 38917 DYNAMIC OUTER

These earphones do not need the user to insert earplugs into the hearing channel, allowing to listen music and make phone calls without isolating themselves.

Specification

BT version:	V 4.2
Distance:	up to 10m
Battery capacity:	95 mAh
Working voltage:	3.7V
Power:	< 100mW
Operation time:	5 – 10 hours
Charging time:	1 – 2 hours
Recharge way:	Micro Usb 5V
Profiles:	HFP/HSP/A2DP/AVRCP
Microphone:	-42 ± 40 Db Omni Directional

BEFORE USE

Before using this product, please take some time to check the BT configurations and functions on the devices you want to connect and read through this user manual. You may configure up to 2 smartphones, tablets, laptops, PC/MAC and etc to the same DYNAMO earphone. Any unexpected action causing the headset malfunction or out of order may result in losing the warranty rights.

PRODUCT OVERVIEW

- 1 Neck magnets
- 2 Cord knot
- 3 Cord clip
- 4 Switch on/off
- 5 Volume +
- 6 Multifunction button
- 7 Volume -
- 8 Micro Usb jack Recharge



GB Directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):

information for users.
This product complies with EU Directive 2002/96/CE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

CZ Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu je třeba jít v ochranném životním prostředí, Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, specializovaný pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

WEARING GUIDE

Step 1: put on the neck cord hold the RIGHT magnet in your right hand, the LEFT magnet in the left hand and clip them at the back of your neck
step 2: check the headset magnet R and L respectively and put them on accordingly.

The earphones must not be pushed inside the hearing channel, they remain out.

OPERATION GUIDE

BATTERY RECHARGE

When battery is low, you would hear the message (battery low) and the indicator will flash red. Please use the Micro USB cable to connect to USB port at the controller bottom and to a USB charger. The indicator will turn red while charging. Once fully charged, the indicator will turn blue. It will take around 1-2 hours to fully charge the battery.

POWER ON/OFF

Use the side switch to turn ON/OFF the Bluetooth.

VOLUME UP/DOWN

Keep pressed + / - to increase or decrease the volume.

PAIRING

The earphones go into pairing mode every time that you turn them on. In case of first time pairing the device will turn into pairing mode automatically. Enter the Bluetooth setting in your mobile phone and select 38917 (if password is required digit 0000 and enter) to complete the pairing. To connect a second phone, switch off the Bluetooth of the first one and repeat the above process with the second one. The Bluetooth will automatically connect to the last 2 devices paired.

E Directiva 2002/96/CE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):

Información para el usuario.
Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferida permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

H Hulladék elektromas vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum.

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladéka vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi szervekkel háztartási hulladékot elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CALLS

ANSWER / REJECT PHONE CALLS

Press the middle multifunction button to answer or end a phone call

REJECT A PHONE CALL

During an incoming call keep pressed the middle multifunction button to reject it.

MUSIC

PLAY / PAUSE

Press once the middle multifunction button to play/pause the music. (some phones may require you to start the media player first)

TRACK BACK / TRACK FORWARD

Press + to move the next song.
Press once – to restart the song
Press twice – for previous song.

MUSIC / CALL SWITCH

When a call rings during music playing, the music will pause and allow you to answer or ignore the call. Once the call is ended or ignored, the music resumes.

SAFETY RULES

Please follow the mentioned in this user manual closely to ensure your safety. Before using this earphone, we strongly recommend you to read through this manual

- do not modify or dismantle the BT controller / Headset. Breakdown caused by these actions is not covered by the warranty.
- do not use any diluents or volatile liquids to clean the BT controller/headset. Do not use the headset in wet environments. Damaged caused by water will not be covered by the warranty.
- do not use the BT controller / headset in hazardous locations. Do not use this device in thunderstorm environment which may result in fatal damage to the device and increase the risk of electric shock to you.

S Symbol for avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållnings-service eller i affären där du köpte produkten

NL Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):

informatie voor de gebruikers.
Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2002/96/EG. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of de winkler waar u het product heeft gekocht.

- do not use the BT controller / headset under 0°C or above 45°C
- please keep children and animals far from this device

TIPS

- use a certified charger to recharge
- if the product is not used for too long (over half year) please recharge it before use
- it is common that the battery efficiency will decrease along its usage
- thought DYNAMO OUTER remains open to surrounding, it's always important to use caution for your hearing health and safety.
- Never use the earphones at max volume which may result in covering the surrounding sounds
- Use the earphone with caution while walking, jogging, cycling and etc.
- Wearing earphone while operating a motor vehicle may be illegal in certain regions.
- Avoid using the earphone at high volume. Prolonged exposure to sound pressure levels higher than 80-85dB may damage hearing.
- Always turn the volume down before playing music to avoid sudden excessive loud sound, damaging your hearing.

FAQ

- why I can't turn on the BT headset?
Answer: please ensure that the headphone is fully charged before use
- why couldn't I hear sounds from my BT headset?
Answer: please check if the headset and the device have successfully paired, if not, please reconnect. Adjust the mobile or the device volume to a suitable level
- why can't I reach the BT headset on the phone?
Answer: make sure your phone's BT is activated. If the BT controller is not paired for long time it will turn off automatically. Please reactivate your phone BT and make it "visible" to others. If the phone gives errors, restart it or restart the headset.



LAMP S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company
www.lampa.it